

tions Project, którego siedziba znajduje się na Uniwersytecie Stanu Nebraska w Omaha (USA), a prace koordynuje Rami Araw.

Wykopaliska prowadzone są na owalnym telu o wymiarach NS 400 x EW 200m. Do tej pory odsłonięto pozostałości założenia obronnych miasta z okresu żelaza (sprzed 732 roku p.n.e.) z bramą (najszerzej znana w Izraelu z tego okresu) z towarzyszącą im bramą, stelą kultową i wybrukowanym placem. Architektura mieszkalną reprezentują pozostałości murowanych wieloizbowych domów z okresu hellenistyczno-rzymskiego. Wśród znalezisk ruchomych przeważa ceramika kuchenna (zarówno z okresu żelaza jak i hellenistyczno-rzymskiego), hellenistyczne lampki oliwne, monety oraz kilka figurek o przeznaczeniu kultowym. Niezwykle interesującymi odkryciami są detale architektoniczne, świadczące o bogatej dekoracji budowli Betsaidy.

Od lipca 1999 roku czynnie w prace terenowe włączy się także polska misja kierowana przez Ilonę Skupińską-Løvset z Uniwersytetu Łódzkiego (Pracownia Archeologii Śródziemnomorskiej) i Przemysława Nowogórskiego z Akademii Teologii Katolickiej w Warszawie (Katedra Archeologii Palestyny). Ponieważ misja ma skład międzyuczelniany, trwają obecnie prace nad powołaniem Międzyuczelnianego Centrum Polskich Badań Archeologicznych w Izraelu, co w przyszłości umożliwi poszerzenie misji o inne instytucje naukowe. Polskie badania w Betsaidzie będą koncentrować się nad urbanistyką i architekturą okresu żelaza oraz architekturą hellenistyczno-rzymską. Niektórzy członkowie misji wzięli udział w pracach grupy amerykańskiej latem 1988 roku. Umożliwiło to zapoznanie się z warunkami terenowymi, specyfiką prowadzenia badań i wyznaczenie obszaru badawczego dla polskiej misji.

Udział polskich archeologów w badaniach BEP finansowany jest z fundusów Komitetu Badań Naukowych.

Warszawa

PRZEMYSŁAW NOWOGÓRSKI

KOMUNIKAT TOWARZYSTWA BIBLIJNEGO W POLSCE

Dnia 24 listopada 1998 r. w Warszawie-Falenicy zebrał się Komitet Krajowy Towarzystwa Biblijnego (KKTb) w Polsce, w skład którego wchodziły przedstawiciele dwunastu Kościołów.

Posiedzenie otworzył modlitwą i czytaniem Pisma Świętego ks. bp Zdzisław Tranda, Przewodniczący KKTb w Polsce. Serdeczne życzenia błogosławionych obrad przesłał uczestnikom ks. bp dr Władysław Miziołek, Wiceprzewodniczący Komisji Ekumenicznej Episkopatu.

Wspomnienie poświęcone śp. ks. infułatowi dr Tomaszowi Wójtowiczowi, dotychczasowemu przedstawicielowi Kościoła Polskokatolickiego w KKTB, wygłosił Przewodniczący KKTB, ks. bp Zdzisław Tranda z Kościoła Ewangelicko-Reformowanego. Delegatem Kościoła Polskokatolickiego w KKTB został ks. dziekan Henryk Dąbrowski.

Na wniosek Prezydium Komitet Krajowy Towarzystwa Biblijnego w Polsce jednomyślną uchwałą nadał Jego Eminencji Sawie, Prawosławnemu Metropolicie Warszawskiemu i całej Polski, godność Honorowego Członka Towarzystwa Biblijnego w Polsce.

Sprawozdanie z działalności Towarzystwa Biblijnego za okres od 24 marca do 24 listopada 1998 r. zatytułowane: „O miejsce Pisma Świętego w jednoczącej się Europie”, przedłożyła Barbara Enholc-Narzyńska, Dyrektor Generalny Towarzystwa Biblijnego. W swoim wystąpieniu podkreśliła konieczność zachowania chrześcijańskiej tożsamości w jednoczącej się Europie. Odpowiedzią na proces dechrystianizacji i prywatyzacji religii na Zachodzie winno być pogłębienie biblijnej duchowości i ekumeniczne współdziałanie chrześcijan w służbie reewangelizacji Europy. Wspólnym wkładem Kościołów chrześcijańskich w Polsce do integrującej się Europy winno być na rok 2000 Pismo Święte w ekumenicznym tłumaczeniu. Powstającej edycji ekumenicznego przekładu Biblii udzielił swego błogosławieństwa Jego Świątobliwość Patriarcha Ekumeniczny Bartolomeusz, w czasie swej wizyty w Polsce.

Zebrani z wdzięcznością przyjęli do wiadomości nominację delegatów Kościoła Prawosławnego, powołanych do współpracy w ekumenicznym zespole tłumaczy.

W sprawozdaniu wyrażono podziękowanie Jego Eminencji Księdzu Prymasowi Kardynałowi Józefowi Glempowi, za udzielenie przyzwolenia dalszym bibliotom katolickim, na udział w pracach nad ekumenicznym tłumaczeniem Pisma Świętego.

Oceny dotychczasowych prac nad ekumenicznym przekładem Pisma Świętego dokonał Wiceprzewodniczący KKTB ks. kan. Jerzy Banak, który również przedłożył informacje o przebiegu Ekumenicznych Dni Biblijnych w maju 1998 r.

Obchody Ekumenicznych Dni Biblijnych w maju 1999 r. pod hasłem: „Mów Panie, bo sługa Twój słucha” (I Sm. 9,10) przygotowuje Kościół Ewangelicko-Reformowany.

Z okazji 20-lecia Pontyfikatu Papieża Jana Pawła II, Prezydium KKTB przesłało na ręce Jego Świątobliwości w dniu 16 października 1998 r. pismo gratulacyjne z serdecznymi życzeniami.

Obrazy zakończono modlitwą ks. prezb. Edwarda Czajko i błogosławieństwem, którego udzielił ks. bp Zdzisław Tranda, Przewodniczący KKTB.

TOWARZYSTWO BIBLIJNE W POLSCE